

Third Sunday of Advent—December 14, 2025

Tercer Domingo de Adviento—14 de diciembre de 2025

Mass Intentions This Week/Intenciones de Misa esta semana

Saturday, December 13th	4 PM	+Rose & Joseph Carbone by Joe Carbone
(St. Michael)	6 PM	For the People
Sunday, December 14th	7 AM	En acción de gracias por el cumpleaños de Guadalupe Robles y Guadalupe Osorio por la familia
	9 AM	+animas benditas del purgatorio por Maria Campos y familia
	11 AM	+Kevin Barry by Barry family
	1 PM	+Raul Torres por su familia
Wednesday, December 17th	10:30 AM	Intentions of Judi Poehailos by Cecilia Gentile
Thursday, December 18th	10:30 AM	+Helen Moskal by Moskal family
Friday, December 19th	10:30 AM	+Barbara Khoury by Aoyagi family

The lack of Mass intention does not signify Mass cancellation. Contact the parish office to arrange for Mass intentions or Memorial flowers.

La falta de intención de Misa no significa cancelación de Misa. Si desea una intención para una misa o donar flores en memoria de alguien, favor de llamar a la oficina parroquial.



Pray For...

parishioners sick, homebound or hospitalized. In addition to writing prayer requests in the Prayer Intercession Book, which is located by the statue of our Lady of Guadalupe, please remember the following parishioners in your prayers: (Names will be included for one month unless requested.) Ore por los feligreses enfermos, confinados en casa u hospitalizados. Además de escribir las peticiones de oración en el Libro de Intercesiones, que se encuentra junto a la estatua de Nuestra Señora de Guadalupe, por favor recuerde a los siguientes feligreses en sus oraciones: (Los nombres permanecerán en la lista por un mes a menos de que lo vuelvan a solicitar.) Darlene Scowcroft, Louise Cross, Ann Montgomery, Phyllis Dufrene, Terry Finlay, Mary Price, Elaine Martin, Natalie Burke, Nancy Brennan, Tom & Winnie Baker, Kevin O’Neill, Yarely Guerrero, Noah Carbone, Jerry Noble, Allison Sumner, Cyndy Jackman, Art Wright, Carol Jean Sweeney, Lois Kelly, John Moore, Macie & Abby Udzinski, Carol, Pat, & Danny Duffy, Glenn & Kay Kaiser, Michele & John Kelly, Ryan Logan, Valerie & Matthew Camarota, Rory McKeown, Laura Bradley and unborn twins, Kayley and Patrick Fay, Jackson McKeown, Marian Storch, Brenda Miley, Maryann Royce Koehler, Kimberly Wotring, José Marcelo Robles González, Brenda Harmon, Tammy Queen, Cathy Keller, Susan Summer, Walt Harper, Raymond Klein, Suzanne Kealey, Leslie Willis, Jose Manuel Rivera Ramos, Cookie Dyches, Randall Moore, Balsamina Márquez, and Arya Patel.

St. Catherine Offertory | Ofertorio, Lancaster, SC

Weekend of December 7, 2025 | Fin de semana del 7 diciembre de 2025

Envelopes Sobres	\$2,230.00
Loose efectivo suelto.....	1,441.00
Weekly Budget Presupuesto Semanal.....	3,048.08
Over (Under) for week Más (Menos) por semana	\$622.92

St. Michael Offertory, Great Falls, SC

Weekend of December 7, 2025

Envelopes.....	\$345.00
Loose	100.00
Weekly Budget	280.77
Over (Under).....	\$164.23

The parish office will be closed December 24th through 26th and January 1st.

La oficina parroquial estará cerrada del 24 al 26 de diciembre y el 1 de enero.

Advent Confessions will be on **Wednesday, December 17th, from 4-7 pm** in the church and parish hall. Father Johnni do Bonfim will be here.

Las Confesiones de Adviento serán **el miércoles 17 de diciembre de 4 a 7 pm** en la iglesia y el salón parroquial. El padre Johnni do Bonfim estará aquí.

Bishop Fabre has asked every pastor to select five people from his parish that show a love for Jesus and a desire to share Jesus with others. The bishop is inviting those chosen few to spend the day with him **on Saturday, January 17, 2026, 10 am—4 pm in Columbia, SC**. The day will involve prayer and training in evangelization. It will conclude with the bishop giving a special blessing and commission to them and sending them back to the parish to be salt and leaven for the Gospel. **If you would like to be one of the five representatives of our parish, please contact our parish office.**

Readings for next Sunday, December 21, 2025: Is 7:10-14/Ps 24:1-2, 3-4, 5-6/Rom 1:1-7/Mt 1:18-24. The readings begin on page 120 in the *Word & Eucharist* missal and #588 in the *Choral Praise* missal. **The readings can also be found on the USCCB website,** <https://bible.usccb.org/readings/calendar>. You can purchase a *Word & Eucharist* missal in the parish office for \$20.

Las lecturas para el próximo domingo 21 de diciembre de 2025: Is 7, 10-14/Sal 23, 1-2. 3-4ab. 5-6/Rom 1, 1-7/Mateo 1, 18-24. Las lecturas empiezan en la página 121 del misal *Palabra y Eucaristía*. Puedes comprar un misal de *la Palabra y la Eucaristía* en la oficina parroquial por \$20. **Las lecturas diarias se pueden encontrar en el sitio web de la USCCB,** <https://bible.usccb.org/es/readings/calendar>.

The **Women’s Bible Study** will hold its final meeting for this year on Monday, December 15th from 1:30-2:30 pm. Bible Study will resume discussions on Monday, January 19, 2026 from 1:30-2:30 pm in the parish hall.



2026 donation envelope boxes are available for pick up in the parish office.

Las cajas de sobres de donación 2026 están disponibles para recoger en la oficina parroquial.

Have you moved recently? Your annual giving statement will be mailed in January for those using donation envelopes. Please notify the parish of your new address as soon as possible. Thank you.

¿Se ha mudado recientemente? Su declaración anual de donaciones se enviará por correo en enero para quienes utilicen sobres de donación. Notifique a la parroquia su nueva dirección lo antes posible. Gracias.

¿Desea celebrar boda, bautizo o quinceañera? En la entrada del Templo se encuentra las hojas con los requisitos. Cuando tenga todo lo que se indica, favor de llamar a la oficina para hacer una cita con el padre. Al menos seis meses antes de la fecha deseada para la celebración de la boda; un año para las quinceañeras y lo más pronto posible para bautizos.